

RESUMO DA POLÍTICA DE PRIVACIDADE

Este documento é um breve resumo da Política de Privacidade (doravante, a «Política»). Informações mais detalhadas sobre o tratamento de dados estão disponíveis na versão integral da Política acessível abaixo. Recordamos que somente a versão integral da Política é considerada como contendo a informação completa e adequada. O objetivo do presente resumo é apenas permitir uma melhor compreensão da Política.

Objetivo do tratamento de dados	Fornecer acesso aos Conteúdos e às Atualizações a que o Utilizador tem direito e oferecer a possibilidade de efetuar uma compra ao se registar na Map Update Toolbox (ou em qualquer outro canal que a NNG possa fornecer) Secção relevante da Política: 2.4.1.
Responsável pelo tratamento de dados	<ul style="list-style-type: none">• NNG
Âmbito dos dados tratados	a) Informações tratadas relacionadas com o registo do Utilizador: <ul style="list-style-type: none">• Nome do Utilizador;• Endereço de e-mail do Utilizador;• Endereço do Utilizador;• País;• Atividade do Utilizador;• Palavra-passe. b) Informações tratadas relacionadas com o reconhecimento do Dispositivo de Navegação: <ul style="list-style-type: none">• Marca e modelo para identificar o Dispositivo de Navegação;• SWID (um ID criado a partir do VIN, utilizando uma função de hashing unidirecional);• Número IMEI (Identificação Internacional de Equipamento Móvel);• Versão do software;• Primeira data de utilização (a hora da primeira correção GPS da unidade principal de navegação);• VIN.
Base jurídica	<ul style="list-style-type: none">• Execução do contrato.
Duração do tratamento de dados	<ul style="list-style-type: none">• O período durante o qual a Atualização está disponível e é suportada pela NNG ou até o Utilizador cancelar a sua conta.
Subcontratante	<ul style="list-style-type: none">• Atlassian• Microsoft Azure

POLÍTICA DE PRIVACIDADE

A presente Política de Privacidade (doravante, a «Política») foi publicada e encontra-se em vigor desde [26/10/2020]

1. DEFINIÇÕES

Serviços Ligados significa os serviços baseados na localização (pesquisa local, informações de trânsito, preço de combustível, informações climáticas, etc.), para os quais é necessário algum tipo de ligação à Internet (acesso a dados através de um cartão SIM ou Bluetooth, acesso à Internet sem fios ou através de um recetor TMC, etc.) no seu Dispositivo de Navegação.

Conteúdos significa os mapas, pontos de interesse, conteúdos 3D, vozes, ficheiros de idioma e outros conteúdos relacionados com a navegação, que podem ser carregados para o seu Dispositivo de Navegação e utilizados com o seu Software.

Produto Gratuito significa as Atualizações, os Conteúdos e os Serviços Ligados a que o Utilizador tem direito a título gratuito durante o Mapcare Period.

RGPD significa o Regulamento (UE) 2016/679 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 27 de abril de 2016, relativo à proteção das pessoas singulares no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais e à livre circulação desses dados e que revoga a Diretiva 95/46/CE.

Mapcare Period significa o período de tempo em que um Produto Gratuito está disponível e é fornecido ao Utilizador (geralmente, um período de três anos).

Dispositivo de Navegação significa o sistema de navegação do carro incorporado no seu veículo (incluindo o cartão SD/pen USB ou outro suporte de dados que contenha os dados de navegação).

NNG é a empresa NNG Software Developing and Commercial Limited Liability Company

Sede:	Szépvölgyi út 35-37., H-1037, Budapeste, Hungria
Tribunal de matrícula:	Tribunal Regional da Capital — Budapeste (Fővárosi Törvényszék)
Número da matrícula:	01-09-891838
Número de Identificação Fiscal:	13357845-2-44
Endereço de e-mail:	privacy@nng.com

Produto significa Atualizações, Conteúdos e Serviços Ligados.

Software significa o software de navegação que é executado no Dispositivo de Navegação.

Map Update Toolbox significa uma ferramenta de software gratuita para PC e OS X, que é utilizada para transferir Atualizações e Produtos dos servidores da NNG e carregá-los para o Dispositivo de Navegação.

Atualizações significa as atualizações de Conteúdos e Software que são fornecidas pelo fabricante do Dispositivo de Navegação ou pelo programador de Software que fornecem funcionalidades adicionais, novas versões de Conteúdos ou corrigem problemas detetados no Software.

Utilizador significa um utilizador registado da Map Update Toolbox.

Atividade do Utilizador significa os dados de localização e de comportamento (seleção do idioma na Map Update Toolbox, produtos colocados no carrinho do Utilizador), o histórico de navegação no Site e os padrões de utilização (frequência/padrões de início de sessão para investigação de fraudes, utilização incorreta da Map Update Toolbox).

VIN (Número de Identificação do Veículo) significa o número de série único do veículo.

2. POLÍTICA DE PRIVACIDADE

2.1. *Objetivo deste documento*

A presente Política estabelece os termos e condições relativos ao tratamento dos dados pessoais do titular dos dados (doravante, o «Utilizador»). Leia estes termos e condições atentamente!

2.2. *Disponibilidade e atualização do presente documento*

A NNG reserva-se o direito de alterar o presente documento unilateralmente a qualquer altura. Sugerimos que visite periodicamente a Map Update Toolbox para ter acesso às informações mais recentes, no entanto, o Utilizador também será informado caso a presente Política sofra alterações significativas (como, por exemplo, na base jurídica do tratamento, no âmbito dos dados tratados, no subcontratante).

2.3. *Responsável pelo tratamento de dados*

2.3.1. Os dados fornecidos na Map Update Toolbox são tratados pela NNG.

2.3.2. Os dados fornecidos estão acessíveis para as seguintes pessoas:

- Os funcionários e gestores da NNG envolvidos na recolha de dados;
- Os especialistas de TI que efetuam várias tarefas de TI relativas ao funcionamento e à manutenção do sistema informático da NNG como parte da sua função no seio da NNG para efeitos da presente Política.

2.4. *Tratamento de dados*

2.4.1. *O tratamento dos dados fornecidos pelo Utilizador durante o registo na Map Update Toolbox*

2.4.1.1. *Objetivo do tratamento de dados*

- a. Gestão do registo na Map Update Toolbox e manutenção da conta do Utilizador.

Se o Utilizador pretender transferir ou comprar um Produto, deverá registar-se na Map Update Toolbox. A manutenção da conta do Utilizador inclui, sem limitações, o desempenho dos deveres da NNG em relação aos seus direitos especificados na secção 2.7.

b. Fornecimento de Atualizações

O processo de efetuar uma Atualização é o seguinte: o Utilizador pode remover o cartão SD da unidade principal de navegação manualmente. O cartão SD contém todas as informações necessárias para efetuar uma Atualização. O Utilizador insere o cartão SD no PC e abre a aplicação Map Update Toolbox. Ao utilizar a aplicação Map Update Toolbox, as informações indicadas na secção 2.4.1.2 b) são enviadas da Map Update Toolbox para o servidor da NNG.

c. Envio de notificações do sistema

A NNG envia notificações do sistema relativas a questões técnicas relacionadas com e durante o acesso aos Produtos, incluindo, sem limitações, a questões técnicas ao se transferir Conteúdos, notificações relacionadas com Atualizações durante o Mapcare Period, notificações relacionadas com a data de validade do Mapcare, relativas ao lançamento de uma nova Map Update Toolbox e alterações na política de privacidade.

2.4.1.2. *Âmbito dos dados pessoais do Utilizador tratados que são fornecidos durante o registo e/ou utilização da Map Update Toolbox:*

a) As informações seguintes são tratadas para o registo do Utilizador:

- Nome do Utilizador;
- Endereço de e-mail do Utilizador;
- Endereço do Utilizador;
- País;
- Atividade do Utilizador,
- Palavra-passe.

b) As informações seguintes são tratadas para o reconhecimento do Dispositivo de Navegação:

- Marca e modelo para identificar o Dispositivo de Navegação;
- SWID (um ID criado a partir do VIN, utilizando uma função de hashing unidirecional);
- Número IMEI (Identificação Internacional de Equipamento Móvel);
- Versão do software;
- Primeira data de utilização (a hora da primeira correção GPS da unidade principal de navegação);
- VIN.

2.4.1.3. *Base jurídica do tratamento de dados*

O tratamento dos dados é efetuado em conformidade com o RGPD e todas as leis locais relevantes.

A base jurídica do tratamento de dados consiste na execução do contrato em conformidade com a alínea b), do n.º 1, do artigo 6.º do RGPD. Durante o Mapcare Period, a NNG fornece-lhe Produtos Gratuitos, na qualidade de subcontratado da Map Update, e efetua o tratamento dos seus dados de forma a que o Utilizador possa aceder e transferir os Produtos Gratuitos durante o Mapcare Period. Após o termo do Mapcare Period o Utilizador poderá adquirir Produtos diretamente à NNG para o seu Dispositivo de Navegação e a NNG efetuará o tratamento dos seus dados de forma a celebrar esse contrato de compra e executar esse contrato e administrar a sua conta, por exemplo, o histórico do seu Dispositivo de Navegação.

2.4.1.4. *Duração do tratamento de dados*

Os dados pessoais do Utilizador carregados através da Map Update Toolbox são retidos durante o período em que a Atualização ou o Produto estão disponíveis e são suportados pela NNG ou até o Utilizador cancelar a sua conta.

Não obstante o acima exposto, a NNG deverá eliminar imediatamente os dados pessoais do Utilizador caso este peça especificamente a sua eliminação e deixe de existir uma base jurídica válida para o tratamento dos referidos dados.

2.5. Subcontratante

2.5.1. Tratamento de dados relacionado com a aplicação dos direitos do Utilizador especificados na secção 2.7

2.5.1.1. Para poder fazer cumprir os seus direitos como titular de dados especificados na secção 2.7, a NNG coopera com o seguinte subcontratante:

Nome do subcontratante da NNG: Atlassian Corporation Plc
Morada do subcontratante: Exchange House
Primrose Street
Londres EC2A 2EG
c/o Herbert Smith Freehills LLP

Site: <https://www.atlassian.com/>

Informações de contacto: <https://www.atlassian.com/company/contact>

A Atlassian fornece à NNG um sistema online através do qual a NNG pode gerir a receção dos pedidos enviados pelo Utilizador através do formulário online especificado na secção 2.7.2 irrelativa à aplicação dos seus direitos como titular dos dados e ao envio de respostas aos seus pedidos.

2.5.2. Tratamento de dados relativo ao fornecimento das Atualizações ao Utilizador

- 2.5.2.1. Para que a NNG lhe possa fornecer as Atualizações, a NNG utiliza serviços de computação em nuvem fornecidos pelo Microsoft Azure.

Nome da empresa: Microsoft Ireland Operations, Ltd.
Morada: Carmenhall Road Sandyford, Dublin 18, Irlanda
Site: <https://azure.microsoft.com/pt-pt/>
Contacto: <https://azure.microsoft.com/pt-pt/overview/sales-number/>

A Microsoft tem acesso a todos os dados pessoais dos Utilizadores enumerados na presente Política.

2.6. Segurança dos dados

- 2.6.1. A NNG cumpre todas as regulamentações aplicáveis relativas à segurança dos dados pessoais e, por conseguinte, tanto a NNG quanto os seus responsáveis pelo tratamento dos dados autorizados implementam medidas técnicas e organizacionais apropriadas para proteger os dados pessoais e estabelecem regras processuais adequadas para aplicar as disposições do RGPD relativas à confidencialidade e segurança do tratamento de dados.

2.7. Direitos e vias de recurso

- 2.7.1. Quaisquer informações pessoais que o Utilizador forneça à NNG devem ser verdadeiras, completas e exatas em todos os aspetos. Pode modificar os seus dados pessoais a qualquer momento, para isso inicie sessão na sua conta de Utilizador através da Map Update Toolbox.
- 2.7.2. O Utilizador pode exercer os seguintes direitos em relação às atividades de tratamento de dados da NNG:
- Solicitar informações sobre o tratamento dos seus dados pessoais (consulte a secção 2.7.3);
 - Solicitar a portabilidade dos dados (2.7.4);
 - Solicitar a retificação dos seus dados pessoais (consulte a secção 2.7.5);

- Solicitar a eliminação dos seus dados pessoais ou a limitação do tratamento dos seus dados pessoais (consulte as secções 2.7.6 e 2.7.7);
- Objetar ao tratamento de dados por parte da NNG (consulte a secção 2.7.8).

Caso pretenda exercer qualquer um dos seus direitos descritos acima, envie o seu pedido através de um dos seguintes meios:

- Ao enviar um pedido para a NNG através de <https://nng-npss.atlassian.net/servicedesk/customer/portals>
- Ao enviar um e-mail para o endereço de e-mail da NNG especificado na secção 1.
- Ao enviar uma carta para o endereço postal da NNG (a sede) especificado na secção 1.

2.7.3. O Utilizador tem o direito de solicitar informações sobre os dados que lhe dizem respeito e sobre o tratamento realizado pela NNG, em particular informações sobre que dados pessoais estão armazenados; as fontes através das quais os dados foram obtidos; o objetivo, os fundamentos e a duração do tratamento; se os dados pessoais foram disponibilizados a terceiros, a base jurídica e os destinatários; e qualquer incidente de proteção de dados em relação aos seus dados pessoais. A NNG fornecerá informações por escrito sobre o tratamento dos dados pessoais do Utilizador no prazo de 1 mês após a receção do pedido. O Utilizador também poderá solicitar a correção dos seus dados pessoais.

2.7.4. O Utilizador tem igualmente o direito de solicitar uma cópia, em formato comumente utilizado e legível por máquina, dos dados pessoais que a NNG estiver a tratar, sujeito às condições estabelecidas no Artigo 20 do RGPD.

O Utilizador tem o direito de transmitir os seus dados pessoais a outro responsável pelo tratamento dos dados ou, quando for tecnicamente viável, pode solicitar que a NNG transfira os seus dados pessoais diretamente para outro responsável pelo tratamento dos dados, conforme especificado no artigo 20.º do RGPD.

2.7.5. Se os dados pessoais do Utilizador não forem exatos, este poderá solicitar à NNG que retifique os referidos dados, desde que sejam disponibilizados os dados corretos à NNG.

2.7.6. Os dados pessoais do Utilizador serão apagados mediante solicitação do mesmo, de acordo com a legislação vigente. A NNG deverá eliminar todos os dados pessoais armazenados em conformidade com a presente Política, ocultando os seus dados pessoais através da sua anonimização de maneira permanente e irreversível.

O Utilizador deverá estar ciente de que os seus dados não serão apagados se o tratamento dos mesmos for exigido por lei ou se forem aplicáveis outras exceções ao abrigo da legislação vigente.

2.7.7. O Utilizador tem o direito de limitar o tratamento efetuado pela NNG nos seguintes casos:

- a) Se considerar que os seus dados pessoais tratados não são exatos, durante um período que permita à NNG verificar a exatidão dos seus dados pessoais;
- b) Se o tratamento for ilícito e se opuser à eliminação dos seus dados pessoais, o Utilizador tem o direito de solicitar a limitação da sua utilização;
- c) Se a NNG deixar de precisar dos seus dados pessoais para fins de tratamento, mas o Utilizador exigir que a NNG continue o seu tratamento para o estabelecimento, exercício ou defesa das suas reivindicações legais;
- d) Se o Utilizador se opuser ao tratamento durante um período até ser estabelecido se os fundamentos legítimos da NNG se sobrepõem aos seus.

2.7.8. Tem o direito a se opor ao tratamento dos seus dados pessoais a qualquer momento, sujeito a determinadas condições nos termos da legislação aplicável. Nesse caso, a NNG deixará de efetuar o tratamento dos seus dados pessoais, a menos que a NNG demonstre motivos legítimos convincentes para o tratamento que se sobreponham aos seus interesses, direitos e liberdades relativos à proteção dos dados ou se o tratamento for necessário para a declaração, exercício ou defesa num processo judicial.

2.7.9. O Utilizador pode apresentar uma queixa sobre o tratamento dos seus dados pessoais à Autoridade Nacional de Proteção de Dados e Liberdade de Informação (Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság – «NAIH»); morada: H-1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.; morada: H-1374 Budapest, Pf. 603. telefone: +36-1-391-1400; fax: +36-1-391-1410; e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu) ou à autoridade de proteção de dados do seu país de origem ou do país da sua residência.

2.7.10. Independentemente de apresentar uma queixa à NAIH, o Utilizador poderá recorrer ao tribunal de acordo com as disposições estabelecidas no RGPD, no caso de violação dos seus direitos. Após a sua decisão, o procedimento pode ser iniciado perante o tribunal em cuja jurisdição o Utilizador está domiciliado ou tem um endereço temporário. Antes de iniciar um procedimento legal, poderá ser útil discutir a reclamação com a NNG.

2.7.11. Os direitos e vias de recurso estão definidos em detalhe nos Artigos 15 a 21 do RGPD.

2.8. Contactar a NNG

Valorizamos a sua opinião. Se o Utilizador tiver comentários, perguntas ou quiser obter mais informações sobre o tratamento de dados por parte da NNG, envie o seu pedido conforme especificado na secção 2.7.2. Trataremos as informações enviadas de forma confidencial. O nosso representante entrará em contacto com o Utilizador num prazo razoável.

O encarregado da proteção de dados (DPO) da NNG pode ser contactado através do endereço de e-mail DPO@nng.com.